

聯邦新財政預算案 幫助加國經濟復甦

聯邦部長及首相減薪百分之五 聯邦政府削減國防開支 加惠納稅人及有子女家庭

【渥太華訊】聯邦政府週二公佈一九九二年預算案，新預算案將增加經濟復甦，增加就業機會。聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。預算案中，聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

UNIVERSITY OF B.C. LIBRARY
MAR 5 1992
大漢公報
The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY THE CHINESE PRESS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE CHINESE PRESS PUBLISHERS LTD.
110 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1N8
Phone (604) 685-8575
Fax (604) 685-1198
本報創刊於一九〇七年
天氣
預料間中晴
最低氣溫五度
最高氣溫十二度

退休國會議員 坐享優厚俸祿

【渥太華訊】聯邦政府週二公佈一九九二年預算案，新預算案將增加經濟復甦，增加就業機會。聯邦政府將削減國防開支，並向納稅人及有子女家庭提供減稅優惠。

社會問題報告指出 卑詩省人慾橫流

【維多利亞訊】卑詩省社會問題報告指出，卑詩省人慾橫流，社會問題嚴重。報告指出，卑詩省人慾橫流，社會問題嚴重。

青少年慘遭猙獰 卑詩省人慾橫流

【維多利亞訊】卑詩省社會問題報告指出，卑詩省人慾橫流，社會問題嚴重。報告指出，卑詩省人慾橫流，社會問題嚴重。

六歲男童被撞倒重傷 警方正追查肇事汽車

【溫哥華訊】溫哥華警方週二表示，一名六歲男童在溫哥華市中心被一輛汽車撞倒，重傷。警方正追查肇事汽車。

雲埠警方調查工作 可望於本週內完成

【溫哥華訊】溫哥華警方週二表示，雲埠警方調查工作可望於本週內完成。警方正追查肇事汽車。

**法庭禁電視錄映
並無違反加憲法**
【多倫多訊】安省法院週二裁定，法庭禁電視錄映並無違反加憲法。法院裁定，法庭禁電視錄映並無違反加憲法。

報本完看 閱訂請敬

報本完看
閱訂請敬

報本完看
閱訂請敬

報本完看
閱訂請敬

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司
香港中國旅行社全資附屬機構
特平廉價機票
來回台北 (聯合航空) 由西貢出發 \$848
來回香港 (聯合航空) 由西貢出發 \$1086
來回香港 (加航、國泰航空) 直航飛機 \$1436
來回胡志明市-河內 (國泰) \$299
來回多倫多機票 \$139
來回卡加利機票 \$269
來回溫尼辟機票 \$196
來回愛民頓機票 \$378
LAS VEGAS 住宿 MIRAGE 大酒店 2 晚 (雙人房)
★本公司還有其他多種特平廉價機票，歡迎旅客來電查詢
中國精選團
一、京桂線 9 天遊：香港、廣州、桂林、北京、廣州、香港 (逢星期三、五、日) \$963
一、絲綢之路 11 天遊：香港、廣州、蘭州、嘉峪關、敦煌、柳園、吐魯番、烏魯木齊、廣州、香港 \$1573
一、長江三峽 21 天遊：香港、廣州、桂林、昆明 (石林)、成都、重慶、宜昌、武漢、北京、上海、杭州、廣州、香港 \$2348
一、西藏 11 天遊：香港、廣州、成都、拉薩、喀什、拉薩、成都、廣州、香港 \$1773
★歡迎旅客包團旅遊並可自選定路線，出發日期，酒店要求等。六人以上即可成團，旅費從優，本公司還有其他多種線路旅行團，詳情請來電查詢。
東南亞精選遊
一、星馬泰 10 天遊：香港、新加坡、馬來西亞、泰國、香港 (每週均有團出發) \$1125
竭誠為君提供下列服務
美、加、香港、東南亞、越南、世界各地機票及
星、馬、泰、越南旅行團及香港至廣州直通火車票及
香港至中國各大城市包機 又有代售各類旅遊保險
中國內地機票火車票、船票及各類長短線中國旅行團
中國越南其他國家簽證及香港、中國世界各大城市酒店訂房
辦理：加拿大買單、中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實、提貨方便、信譽可靠、中國境內提貨點共 42 個城市
地址：百老匯西街 556 號
V5Z 1E9 電話：溫哥華區 (604) 872-8787

Because the Good Will of those we serve is the foundation of our success. During the Holiday Season more than ever, our thoughts turn gratefully to those who have made our progress possible. We sincerely say
Thank You and Wish You
All The Best For The New Year
顧客的支持和滿意，是我們成功的基礎，藉着聖誕新年的來臨，我們誠意特此致謝
更祝你們
新年快樂，萬事如意
PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳公司同人敬賀
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C. Canada V6A 1P4
687-8332
我們尚有紅包 (利是封)、年曆、磁石揮春，貴客如有需要請隨時到本公司辦事處索取。

**汽車意外受傷
速見大律師
BERNIE SIMPSON, C.M.**
* ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
* 有專人作中文翻譯
* 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)
溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)
734-2272
999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街 999 號 750 室 (夾 OK 街) BCAA 大廈內

保證更高 RRSP 利率
匯豐銀行之定期可兌換 RRSP 註冊退休儲蓄計劃利率比皇家銀行、加拿大帝國商業銀行、滿地可銀行、豐業銀行、多倫多道明銀行、加拿大國家銀行、加拿大信託、皇家信託、及滿地可信託所出之利率為高。
欲知詳情，請向就近任何一間分行垂詢。
**Hongkong Bank of Canada
匯豐銀行**
溫哥華分行
885 West Georgia Street
Vancouver, B.C.
(604) 685-1000
溫哥華華埠分行
601 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 688-4682
溫哥華華埠分行
530 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 683-9611
溫哥華華埠分行
5812 Cambie Street
Vancouver, B.C.
(604) 325-1868
菲沙街分行
6373 Fraser Street
Vancouver, B.C.
(604) 324-2481
百老匯分行
601 West Broadway
Vancouver, B.C.
(604) 668-4735
京士威分行
5210 Kingsway 萬寧
Burnaby, B.C.
(604) 438-6411
列治文新華埠分行
#120-8191
Westminster Hwy.
Richmond, B.C.
(604) 276-8700
列治文分行
4800 No. 3 Road
Richmond, B.C.
(604) 270-8711
列治文分行
6800 No. 3 Road
Richmond, B.C.
(604) 273-1961
北溫分行
1457 Lonsdale Avenue
North Vancouver, B.C.
(604) 980-2451
高貴林分行
41 Poco Place
2755 Lougheed Hwy
Port Coquitlam, B.C.
(604) 464-6444